

PROTOKOLL - VERBALE

2. Sitzung der Wahlkommission am 23. Oktober 2024 über Teams

2° Seduta della Commissione elettorale 23 ottobre 2024, via Teams

Inizio della seduta: ore 11:00

Beginn der Sitzung: 11.00 Uhr

Presenti

- Dott.ssa Francesca Vaccari – Responsabile del servizio Personale amministrativo
- Dott.ssa Ute Pernthaler – Collaboratrice del servizio Personale accademico, presidente
- Dott.ssa Sophia Bonatta – Collaboratrice dell'Ufficio legale, segretaria

Anwesend:

- Dr. Francesca Vaccari – Leiterin Servicestelle Verwaltungspersonal
- Dr. Ute Pernthaler – Mitarbeiterin Servicestelle Lehrpersonal, Vorsitzende
- Dr. Sophia Bonatta – Mitarbeiterin Stabsstelle Rechtsangelegenheiten, Schriftführerin

La seduta della Commissione elettorale si svolge in modalità telematica ed è pubblica. La Presidente Dott.ssa Pernthaler accerta la presenza di tutti membri della commissione elettorale.

Die Sitzung der Wahlkommission wird telematisch abgehalten und ist öffentlich. Die Vorsitzende Dr. Ute Pernthaler stellt fest, dass alle Mitglieder der Wahlkommission anwesend sind.

1. Verifica e accertamento della regolarità delle elezioni

Le elezioni dei rappresentanti del personale docente e del personale tecnico-amministrativo nel Comitato per le pari opportunità sono indette con decreto del Rettore, per tramite del quale vengono stabiliti la data e l'orario delle votazioni, specificato il numero degli eligendi, nominati i componenti della commissione elettorale e indicate le date delle riunioni della stessa (art. 2 Regolamento per l'elezione dei rappresentanti del personale docente e del personale tecnico-amministrativo nel Comitato per le pari opportunità).

Ai sensi dell'art. 9, comma 1, del suddetto Regolamento per l'elezione la Commissione assume la direzione ed il controllo delle operazioni elettorali e garantisce la regolarità del procedimento.

L'art. 10 del regolamento elettorale stabilisce le regole per lo svolgimento della propaganda elettorale da parte dei candidati/delle candidate. Il comma 3 dello stesso articolo prevede che ogni forma di propaganda elettorale debba cessare ventiquattro ore prima dell'inizio delle votazioni.

1. Überprüfung und Feststellung des vorschriftsmäßigen Ablaufs der Wahlen

Die Wahlen der Vertreter des Lehrpersonals und des Verwaltungspersonals in den Beirat für Chancengleichheit werden mit Dekret des Rektors einberufen, mit welchem das Datum und die Uhrzeit der Wahlen festgelegt werden, die Anzahl der wählbaren Mitglieder angegeben werden, die Mitglieder der Wahlkommission ernannt werden und die Termine der Sitzungen derselben angegeben werden (Art. 2 Verordnung bezüglich der Wahl der Vertreter des Lehrpersonals und des Verwaltungspersonals in den Beirat für Chancengleichheit).

Gemäß Art. 9, Absatz 1, der obgenannten Verordnung übernimmt die Kommission die Leitung und Überwachung der Wahlhandlungen und gewährleistet den vorschriftsmäßigen Ablauf des Verfahrens.

Art. 10 der Wahlordnung regelt die Betreibung von Wahlwerbung von Seiten der Kandidaten/Kandidatinnen. Absatz 3 desselben Artikels sieht vor, dass jede Form von Wahlwerbung vierundzwanzig Stunden vor Beginn der Stimmabgabe eingestellt werden muss.

L'art. 14 del regolamento elettorale prevede che per gravi e giustificati motivi il Rettore possa, con decreto, modificare i termini previsti dal regolamento.

In data 21.10.2024, alle ore 17.37, dall'indirizzo del Comitato Pari Opportunità, a firma della Prof.ssa Elisabeth Tauber e dalla Dott.ssa Alessandra Papa, è stata inviata una comunicazione a tutta la comunità universitaria denominata "Außerordentlicher Newsletter - Bericht Mandat 2021-2024 /Newsletter straordinario - report mandato 2021-2024", con la quale si informavano i destinatari/le destinatarie circa la ricandidatura della Prof.ssa Elisabeth Tauber per un ulteriore mandato come rappresentante del personale accademico nel Comitato per le pari opportunità e la non più disponibilità della Dott.ssa Alessandra Papa, allegando alla stessa il report delle attività svolte dal Comitato durante il loro mandato 2021-2024.

Con e-mail dd. 21.10.2024 indirizzata all'Ufficio legale e all'Ufficio personale accademico, inoltrata successivamente alla Commissione elettorale, la Prof.ssa Laura Valle, candidata come rappresentante del personale accademico, segnalava la suddetta comunicazione lamentando la violazione del Regolamento per l'elezione dei rappresentanti del personale docente e del personale tecnico-amministrativo nel Comitato per le pari opportunità da parte di una candidata, Prof.ssa Elisabeth Tauber, che avrebbe violato il silenzio elettorale.

Verificata la suddetta segnalazione e la relativa e-mail inviata dal Comitato per le pari opportunità, la Commissione accerta la violazione da parte della candidata Prof.ssa Elisabeth Tauber dell'art. 10 comma 3, del Regolamento per l'elezione dei rappresentanti del personale docente e del personale tecnico-amministrativo nel Comitato pari Opportunità a seguito di propaganda elettorale durante il periodo di silenzio elettorale per i seguenti motivi:

- la Prof.ssa Elisabeth Tauber si è candidata per le elezioni del rappresentante/della rappresentante del personale accademico nel Comitato per le pari opportunità come risulta dal verbale della Commissione elettorale dd. 19.09.2024;
- la comunicazione in questione è stata inviata dall'indirizzo istituzionale del

Art. 14 der Wahlordnung sieht vor, dass der Rektor in schwerwiegenden und begründeten Fällen mit Dekret die in der Verordnung festgelegten Fristen abändern kann.

Am 21.10.2024 um 17:37 Uhr wurde vom E-Mail-Konto des Beirates für Chancengleichheit, unterzeichnet von Prof.in Elisabeth Tauber und Dr.in Alessandra Papa, eine Mitteilung an die gesamte Universitätsgemeinschaft mit dem Titel „Außerordentlicher Newsletter - Bericht Mandat 2021-2024 /Newsletter straordinario - report mandato 2021-2024“ gesendet, mit der die erneute Kandidatur von Prof.in Elisabeth Tauber für ein weiteres Mandat als Vertreterin des Lehrpersonals im Beirat für Chancengleichheit und die Nichtverfügbarkeit von Dr.in Alessandra Papa bekannt gegeben wurde. Dem Schreiben war der Bericht über die vom Beirat während ihres Mandats 2021-2024 durchgeführten Tätigkeiten beigelegt.

Mit E-Mail vom 21.10.2024, adressiert an das Rechtsamt und das Personalbüro für das Lehrpersonal, welche anschließend an die Wahlkommission weitergeleitet wurde, meldete Prof.in Laura Valle, Kandidatin als Vertreterin des Lehrpersonals, die genannte Mitteilung und beklagte einen Verstoß gegen die Verordnung bezüglich der Wahl der Vertreter des Lehrpersonals und des Verwaltungspersonals in den Beirat für Chancengleichheit durch eine Kandidatin, Prof.in Elisabeth Tauber, die gegen die Wahlruhe verstoßen haben soll.

Nach Prüfung der genannten Meldung und der entsprechenden E-Mail, die vom Beirat für Chancengleichheit gesendet wurde, stellt die Wahlkommission fest, dass die Kandidatin Prof.in Elisabeth Tauber gegen Art. 10, Absatz 3 der Verordnung bezüglich der Wahl der Vertreter des Lehrpersonals und des Verwaltungspersonals in den Beirat für Chancengleichheit verstoßen hat, indem sie während der Wahlruhe Wahlwerbung gemacht hat, aus folgenden Gründen:

- Prof.in Elisabeth Tauber hat für die Wahlen zur/zum Vertreter/in des Lehrpersonals im Beirat für Chancengleichheit kandidiert, wie aus dem Protokoll der Wahlkommission vom 19.09.2024 hervorgeht;
- die betreffende Mitteilung wurde vom institutionellen E-Mail-Konto des Beirates für Chancengleichheit unter

Comitato per le pari opportunità a firma anche della Prof.ssa Elisabeth Tauber in data 21.10.2024 alle ore 17.37 e quindi durante le 24 ore di silenzio elettorale, come previste dall'art. 10 del suddetto Regolamento, all'intera comunità universitaria, comprese, quindi, persone che compongono l'elettorato attivo del/della rappresentante accademico/a nel Comitato per le pari opportunità;

- la comunicazione segnalava espressamente la disponibilità da parte della Prof.ssa Elisabeth Tauber a candidarsi per un ulteriore mandato, oltre a contenere il report di tutte le attività svolte dal Comitato durante il mandato in scadenza;
- una tale comunicazione a ridosso delle elezioni non può che essere valutata come propaganda elettorale, capace di influenzare l'elettorato attivo.

Verificata, quindi, l'avvenuta violazione del Regolamento la commissione elettorale accerta che il regolamento elettorale non prevede sanzioni a riguardo, ritiene tuttavia opportuno annullare la votazione del/della rappresentante del personale accademico nel Comitato per le pari opportunità avvenuta in data 22.10.2024 e i relativi risultati e fissare una data per le nuove votazioni al fine di poter escludere qualsiasi influenza dell'elettorato attivo. Rimette, quindi, gli atti al Rettore per la relativa decisione a riguardo.

2. Verifica ed accertamento dei risultati delle elezioni

Accertato che

1. il responsabile dello scrutinio elettronico ha trasmesso in data 23.10.2024 (in termine) alla Commissione elettorale la documentazione relativa ai risultati raggiunti con file protetti da password,
2. la Commissione elettorale, accertata l'irregolarità dell'elezione del/della rappresentante del personale accademico per i motivi indicati sotto il punto 1. non provvede ad aprire il file protetto da password relativo ai risultati delle elezioni del/della rappresentante del personale accademico, rimettendo la

Mitunterzeichnung von Prof.in Elisabeth Tauber am 21.10.2024 um 17:37 Uhr und somit während der in Art. 10 der oben genannten Wahlordnung festgelegten 24-stündigen Wahlruhe an die gesamte Universitätsgemeinschaft gesendet, einschließlich der Personen, die das aktive Wahlrecht für den Vertreter/die Vertreterin des Lehrpersonals in den Beirat für Chancengleichheit innehaben;

- die Mitteilung kündigte ausdrücklich die erneute Kandidatur von Prof.in Elisabeth Tauber für ein weiteres Mandat an und enthielt zudem den Bericht über alle Tätigkeiten des Beirats während ihres auslaufenden Mandats;
- eine solche Mitteilung kurz vor den Wahlen kann nur als Wahlwerbung gewertet werden, die die Wähler beeinflussen kann.

Die Wahlkommission, nach Feststellung des Verstoßes gegen die Wahlordnung, stellt fest, dass letztere diesbezüglich keine Sanktionen vorsieht. Die Wahlkommission hält es für notwendig, die Wahlen des Vertreters/der Vertreterin des Lehrpersonals in den Beirat für Chancengleichheit, welche am 22.10.2024 stattgefunden haben, und die entsprechenden Ergebnisse aufzuheben und ein neues Datum für die Wahlen festzusetzen, um jegliche Beeinflussung der Wähler ausschließen zu können. Sie verweist die Akten daher zur Entscheidung an den Rektor zurück.

2. Überprüfung und Feststellung der Wahlergebnisse

Festgestellt,

1. dass der Verantwortliche der elektronischen Stimmauszählung die Unterlagen am 23.10.2024 (fristgerecht), mit einer kennwortgeschützten Datei, der Wahlkommission übermittelt hat,
2. dass die Wahlkommission, nachdem die Unregelmäßigkeit bei der Wahl der/des Vertreter/in des Lehrpersonals aus den unter Punkt 1 angegebenen Gründen festgestellt wurde, die passwortgeschützte Datei mit den Wahlergebnissen der/des Vertreter/in des Lehrpersonals nicht öffnet und die

decisione sulla prosecuzione o meno del procedimento al Rettore della Libera Università di Bolzano,

3. la Commissione elettorale ha, invece, aperto il file protetto da password relativo ai risultati delle elezioni del rappresentante del personale amministrativo nella seduta odierna, non avendo in tal caso constatato irregolarità nel procedimento,
4. ai sensi dell'art. 27 comma 2 dello Statuto il Comitato per le pari opportunità è composto da un/una rappresentante del personale docente, un/una rappresentante del personale tecnico ed amministrativo e da un/una rappresentante degli studenti,
5. il/la rappresentante degli studenti viene nominato in base al regolamento per l'elezione e la nomina dei rappresentanti degli studenti;

considerato che, in base al verbale del responsabile dello scrutinio elettronico, il risultato elettorale risulta essere il seguente:

Graduatoria personale tecnico-amministrativo:

1. Filippo Paltrinieri – 54 voti di preferenza.

Risultano 6 schede bianche.

Il presente verbale comprensivo di allegati viene trasmesso al Rettore

1. per la verifica degli atti relativi all'elezione del/della rappresentante del personale accademico e l'eventuale annullamento delle votazioni delle elezioni del/della rappresentante del personale accademico nel Comitato per le pari opportunità e i relativi risultati, con conseguente fissazione di una nuova data per le votazioni;
2. per l'emanazione del decreto di approvazione della graduatoria del rappresentante del personale tecnico-amministrativo e la nomina del membro del Comitato per le pari opportunità.

Entscheidung über die Fortführung des Verfahrens dem Rektor der Freien Universität Bozen überlässt;

3. dass die Wahlkommission hingegen in der heutigen Sitzung die passwortgeschützte Datei mit den Wahlergebnissen der Wahl der/des Vertreter/in des Verwaltungspersonals geöffnet hat, da in diesem Fall keine Unregelmäßigkeiten im Verfahren festgestellt wurden;
4. dass sich der Beirat für Chancengleichheit gemäß Art. 27 Absatz 2 des Statutes aus einem Vertreter des Lehrpersonals, einem Vertreter des Verwaltungspersonals und einem Vertreter der Studierenden zusammensetzt;
5. dass der Vertreter/die Vertreterin der Studierenden laut Verordnung zur Wahl und Ernennung der Studentenvertreter ernannt wird;

nach Einsichtnahme in das Protokoll des Verantwortlichen der elektronischen Stimmauszählung, wird folgendes Wahlergebnis festgestellt:

Rangordnung technisches und Verwaltungspersonal:

1. Filippo Paltrinieri – 54 Vorzugsstimmen.

Es wurden 6 weiße Stimmen abgegeben.

Das vorliegende Protokoll mit Anlagen wird dem Rektor übermittelt

1. zur Prüfung der Akten bezüglich der Wahl der/des Vertreter/in des Lehrpersonals und zur eventuellen Aufhebung der Wahlen der/des Vertreter/in des akademischen Personals im Beirat für Chancengleichheit sowie der entsprechenden Ergebnisse, mit anschließender Festlegung eines neuen Wahldatums;
2. zur Erlassung des Dekrets zur Genehmigung der Rangordnung der/des Vertreter/in des technischen und Verwaltungspersonals und zur Ernennung des Mitglieds in den Beirat für Chancengleichheit.

Il presente verbale viene, inoltre, trasmesso alle candidate del personale accademico.

Alla conclusione della riunione la commissione approva il presente verbale.

La seduta termina alle ore 11:25.

Allegati:

- 1) Comunicazione dd. 21.10.2024 denominata "Außerordentlicher Newsletter - Bericht Mandat 2021-2024 /Newsletter straordinario - report mandato 2021-2024" a firma della Prof.ssa Elisabeth Tauber e Dott.ssa Alessandra Papa;
- 2) E-Mail di segnalazione da parte della Prof.ssa Laura Valle dd. 21.10.2024;
- 3) risultati dello scrutinio elettronico delle elezioni del/della rappresentante del personale tecnico-amministrativo.

Dr. Ute Pernthaler
Vorsitzende/Presidente

Das vorliegende Protokoll wird außerdem an die Kandidatinnen des Lehrpersonals übermittelt.

Am Ende der Sitzung genehmigt die Wahlkommission das gegenständliche Protokoll.

Ende der Sitzung: um 11.25 Uhr.

Anlagen

- 1) Mitteilung vom 21.10.2024 mit dem Titel „Außerordentlicher Newsletter - Bericht Mandat 2021-2024 /Newsletter straordinario - report mandato 2021-2024“ unterzeichnet von Prof.in Elisabeth Tauber und Dr.in Alessandra Papa;
- 2) Meldung per E-Mail von Prof.in Laura Valle vom 21.10.2024;
- 3) Ergebnisse der Stimmauszählung der Wahl des Vertreters/der Vertreterin des technischen und Verwaltungspersonals.

Dr. Sophia Bonatta
Schriftführerin/Segretaria